

# Secretos del ser desconocido

¿Quiénes somos?

¿Por qué estamos aquí?

Su Divina Gracia  
Śrīla Bhaktivedānta Nārāyaṇa Mahārāja

## **LAS OBRAS DE ŚRĪLA NĀRĀYAṆA MAHĀRĀJA:**

El néctar del Govinda-līlā  
Going beyond Vaiṅkuṅṭha  
Bhakti-rasāyana  
Śrī Śikṣāṣṭaka  
Venu-gīta  
Śrī Prabandhāvālī  
Śrī Bhakti-rasāmṛta-sindhu-bindu  
Śrī Manaḥ-śikṣā  
Bhakti-tattva-viveka  
Pinnacle of devotion  
Śrī Upadeśāmṛta  
Arcana-dīpikā  
La esencia de todas las instrucciones  
Bhakti tattva-viveka  
Śrī Gauḍīya Gīti-guccha  
Dāmodara-līlā-mādhuri  
Śrīmad Bhagavad-gītā  
Biografía de Śrīla Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmi  
Five essential essays  
Śrī Harināma Mahā-mantra  
Verdades secretas del Bhāgavatam  
Jaiva-dharma  
Śrī Vraja-maṇḍala Parikramā  
El origen del Ratha-yātrā  
Śrī Brahma-saṁhitā  
Śrī Bhajana-rahasya  
Rayos del armonista (revista)

*Para obtener mayor información y descarga gratuita de todos los títulos,  
por favor acceder a:*

**[www.purebhakti.com](http://www.purebhakti.com)**

*Para recibir transcripciones de las clases que Śrīla Bhaktivedānta  
Nārāyaṇa Mahārāja dicta durante sus giras misioneras, así como  
boletines devocionales, por favor enviar un e-mail en blanco a:*

**[bhaktilatam-subscribe@gruposyahoo.com](mailto:bhaktilatam-subscribe@gruposyahoo.com) (español)**

**[bvnmharikathasubscribe@yahoogroups.com](mailto:bvnmharikathasubscribe@yahoogroups.com) (inglés)**

ISBN # 81-86737-23-5

Todos los derechos reservados © Gaudiya Vedanta Publications 2004.

Diseño gráfico, fotografía y citas de Śrīla Prabhupāda © cortesía de The Bhaktivedānta Book Trust  
Internacional, Inc. ([www.krishna.com](http://www.krishna.com)). Usadas con el debido permiso.

Primera impresión: 25.000 ejemplares

Imprenta: Spectrum Offset Printers, Nueva Delhi, India.

## Dedicatoria

Imploro la misericordia de mi Gurudeva, *nitya-līlā praviṣṭa om viṣṇupāda* Śrī Śrīmad Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja, y ofrezco millares de humildes reverencias a sus pies de loto. También ofrezco millares de humildes reverencias a los pies del loto de mi *sikṣa-guru* (maestro espiritual instructor), *nitya-līlā praviṣṭa om viṣṇupāda* Śrī Śrīmad Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja.

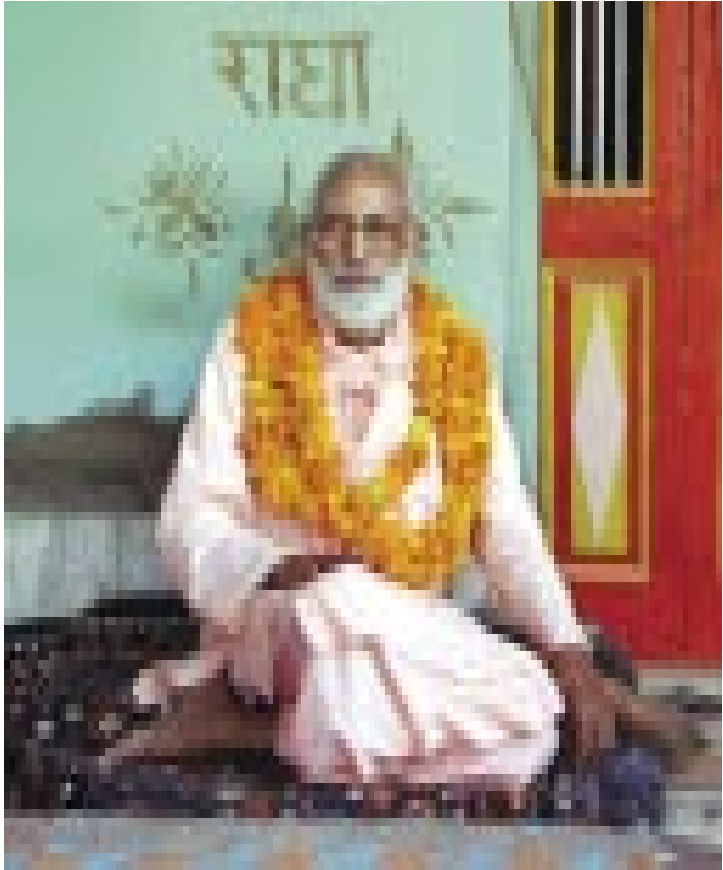
En este momento particular de la historia, fue mi *sikṣa-guru* quien abrió, para beneficio de todo el mundo, el cofre que contiene el tesoro del conocimiento védico. La llave para abrir dicho cofre la tienen tanto él como mi Gurudeva. Ahora ellos me han entregado esa llave y me han ordenado que comparta con ustedes el valioso contenido de tal tesoro.

Muchas personas participaron en la publicación de este libro en calidad de editores, consultores editoriales, diseñadores, artistas, mecanógrafos, correctores de pruebas y auxiliares técnicos. Entre ellos destacan: Śrīpāda Bhaktivedānta Mādhava Mahārāja, Śrīpāda Bhaktivedānta Vaikhanas Mahārāja, Atula-Kṛṣṇa dāsa, Ānītā dāsī, Bhūdhara dāsa, Brajanātha dāsa, Dhanañjaya dāsa, Gīrdhārī dāsa, Gaurāṅgi dāsī, Gurūtama dāsa, Haridas dāsa, Jaya-gopāla dāsa, Mahaprābhū dāsa, Nanda-kīśora dāsa, Nandimukhi dāsī, Nāndinī dāsī, Premavatī dāsī, Rādhā-kānta dāsa, Śānti dāsī, Sudarśana dāsa, Sundara-gopāla dāsa, Śyāmarānī dāsī, Vaijayantī mālā dāsī, Vasanti dāsī, y Viśvambhara dāsa.

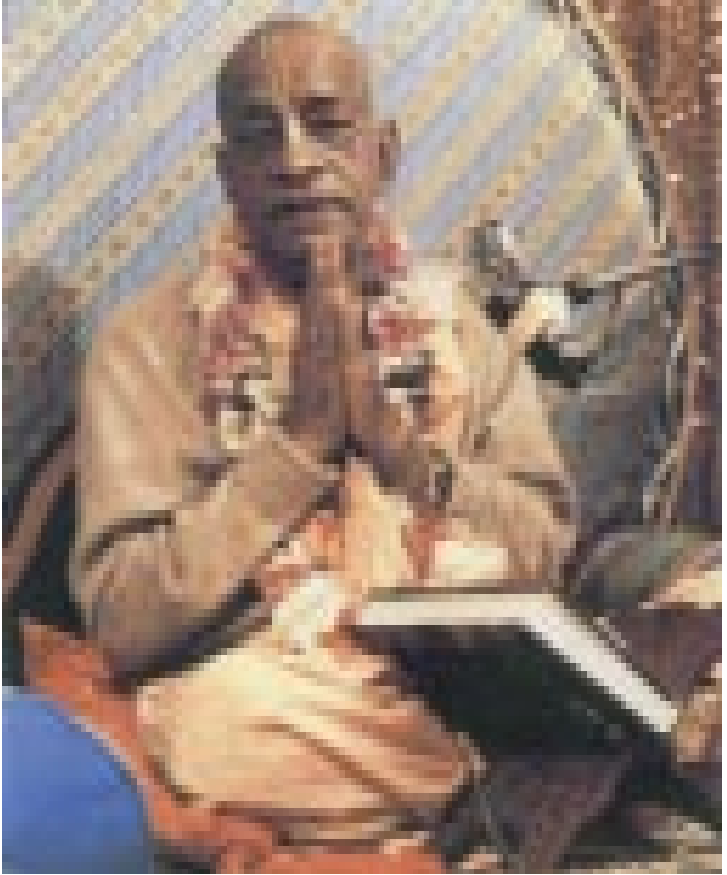
Para la edición de este libro en castellano han colaborado en las labores de traducción, diseño y corrección de pruebas: Anjali dāsī, Bhaktin Ana, Jagadananda dāsa, Kṛṣṇa Prema dāsa, Mohini dāsī, Prema dāsī, Sat Prema dāsa, Rohinī-nandana dāsa, y Vrindavanesvari dāsī.

La presente publicación ha sido también posible gracias a la inestimable colaboración de Dūrlabha dāsa y Prahlāda dāsa.

Agradecemos de un modo especial a todos los distribuidores de libros por ayudarnos a trasladar esta publicación a nuestros respetables lectores.



Su Divina Gracia  
Śrīla Bhaktivedānta Nārāyaṇa Mahārāja



Su Divina Gracia  
Śrīla A.C. Bhaktivedānta Svāmī Prabhupāda

## **Contenido**

Prefacio .....	i
Somos almas espirituales puras.....	1
No somos este cuerpo .....	2
Un rey víctima de la ilusión .....	3
Somos parte integrante del Ser Supremo .....	8
La naturaleza del Ser Supremo .....	10
El proceso de la autorrealización .....	15
La guía genuina .....	16
Centros y contactos en Iberoamérica .....	21
Centros y contactos alrededor del mundo .....	22

## Prefacio

El propósito de estas páginas es hacer que la persona que las lea llegue a conocer lo hermoso y maravilloso que es su verdadero ser. Los sabios dicen que nuestras almas son más brillantes y poderosas que miles de soles, y que podemos experimentar esto cuando escuchamos a personas autorrealizadas. *Secretos del ser desconocido* fue originalmente un discurso pronunciado por una de esas personas autorrealizadas, Śrīla Bhaktivedānta Nārāyaṇa Mahārāja, un santo excepcional que en la actualidad es uno de los maestros más versados en el conocimiento divino. El discurso fue impartido en Kuala Lumpur, Malasia, en marzo de 2002.

El prefacio de este libro incluye también unas palabras pronunciadas por otro gran santo, Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja, que está íntimamente relacionado con el autor en calidad de *guru* instructor y amigo muy querido. Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja considera que Śrīla Prabhupāda es una de sus principales fuentes de inspiración para viajar de forma regular por todo el mundo enseñando el camino del amor.

Śrīla Prabhupāda habla de la analogía del pájaro enjaulado, y compara al pájaro con el alma y a la jaula con el cuerpo que la cubre. “Descuidamos nuestro verdadero bienestar y nos identificamos con la jaula material. Hemos concentrado todas nuestras energías en el inútil mantenimiento de la jaula material y hemos olvidado por completo al alma que está cautiva dentro de ella. La jaula está hecha para causar la perdición del pájaro; el pájaro no existe para el bien de la jaula. Meditemos profundamente en esto. Todas nuestras actividades actuales están enfocadas hacia el mantenimiento de la jaula, y lo único que hacemos, a lo sumo, es alimentar a nuestra mente con arte y literatura. Pero no nos damos cuenta de que, de un modo más sutil, esta mente también es material.”

“El ser se encuentra más allá del cuerpo burdo y la mente sutil; es el potente principio activo del cuerpo y de la mente. No

se puede ser feliz dando solo satisfacción al cuerpo y a la mente, y sin prestar atención a las necesidades del alma aletargada. El cuerpo y la mente no son más que cubiertas externas y supérfluas del alma espiritual. Las necesidades de esta deben ser satisfechas. Y por el mero acto de limpiar la jaula no se satisface al pájaro; hay que saber cuáles son las necesidades de ese pájaro.

“El alma espiritual desea salir del limitado ámbito del cautiverio material y satisfacer su anhelo de total libertad. Quiere traspasar los muros del universo y ver la luz libre y el espíritu. Y esa libertad completa la alcanza cuando se encuentra con el espíritu completo, la Personalidad de Dios.”

De una forma sencilla y profunda a la vez, Śrīla Prabhupāda explica la diferencia entre el cuerpo y el alma: “Si reflexionamos sobre este cuerpo y analizamos si es o no nuestra verdadera identidad, concluiremos que nosotros somos el conocedor del cuerpo; no el cuerpo mismo. Este es solo el campo de nuestras actividades. No somos el cuerpo al igual que quien cultiva un campo no es el campo.

“Este razonamiento lo puede entender hasta un niño de corta edad. Si enseñas al niño uno de sus dedos y le preguntas: ‘¿Qué es esto?’, el niño dirá: ‘Mi dedo’. Él nunca responderá: ‘Yo’. Cada parte de su cuerpo es ‘mía’ —mi cuerpo, mi cabeza, mi pierna. Pero, ¿dónde está el ‘yo’? Esto es lo que se debe preguntar.”

Las historias de este libro realmente acontecieron. Han sido extraídas de la parte de los Vedas conocida como los Purāṇas y los Upaniṣads. Sus personajes tienen nombres del antiguo sánscrito. Siguiendo la tradición de nuestros preceptores espirituales, utilizamos diacríticos para indicar la pronunciación de las palabras sánscritas —la *r* como **ri**, la *m* y la *ṅ* como **ng**, la *ś* y la *ṣ* como **sh**, la *c* como **ch**, la *ḥ* como **gui** y la *j* como **y**. La letra “h” se pronuncia aspirada.

Śyāmarāṇī dāśī,

Editora

Día de la aparición del Señor Chaitanya

6 de marzo de 2004

# Secretos del Ser Desconocido

## **Somos almas espirituales puras**

Hace mucho tiempo vivió un poderoso sabio llamado Aṣṭāvakra Ṛṣi. Como tenía el cuerpo deformado en ocho lugares, sus movimientos al caminar resultaban un tanto grotescos. Eso, unido a que su rostro era poco agraciado, hacía que muchas veces la gente se riera de él. Pero aunque fuera esa su apariencia externa, internamente su corazón era puro, porque había vivenciado su identidad trascendental eterna, y conocía y experimentaba la diferencia entre el cuerpo y el alma.

En cierta ocasión, el gran rey Janaka Mahārāja invitó a Aṣṭāvakra Ṛṣi a asistir a una asamblea de personas santas. Cuando el sabio entró en el recinto, la gente empezó a reírse de él y, viendo el modo en que se reían, Aṣṭāvakra Ṛṣi se echó a reír también. Sorprendidos, los miembros de la asamblea se preguntaban unos a otros:

—Nosotros nos reímos de él, pero él se está riendo aún más. ¿De qué se reirá?

Mahārāja Janaka se levantó de su trono y preguntó a Aṣṭāvakra Ṛṣi:

—¿Por qué te ríes tanto?

—Pensé que venía a una asamblea de sabios —respondió él—, pero en lugar de ello me he metido en una convención de

zapateros. Igual que a los zapateros solo les interesa la piel, veo que ustedes no miran más que mi piel. Únicamente les interesa ver si alguien es hermoso o feo, sano o discapacitado, joven o viejo. Sus mentes están absortas en esas cosas temporales; no ven mi alma como lo harían las personas santas. Es una ilusión dar importancia al cuerpo temporal externo y olvidar al alma eterna que mora en el interior.

Profundamente afectado por las palabras de Aṣṭāvakra Ṛṣi, Mahārāja Janaka comprendió que el sabio era un alma liberada y, sentándolo amorosamente en su propio trono, se inclinó ante él y le aceptó como su maestro espiritual instructor.

## **No somos este cuerpo**

El cuerpo no es el ser. ¿Qué es el cuerpo material? Un saco de huesos, sangre, orina y muchas otras sustancias inmundas. La mente también es parte del cuerpo material y es diferente del alma. Ella percibe las emociones mundanas temporales como si fueran reales, y eso hace que experimente mucho sufrimiento y solo un poco de placer. Nosotros somos almas individuales, no estos cuerpos y estas mentes.

Estos cuerpos son mortales; todos los médicos y los científicos de este mundo no pueden evitar la vejez. Un día, dentro de veinte, treinta o cincuenta años, seremos viejos. Nuestra belleza y nuestro poder desaparecerán; no podremos caminar sin la ayuda de un bastón, y poco tiempo después moriremos. En ese momento tendremos que abandonar todo lo que hemos acumulado durante nuestra vida. Nada de este mundo podrá salvarnos del sufrimiento constante; solo Dios puede salvarnos en todos los aspectos. Si comprendemos esto y nos dedicamos a servirle con amor, seremos felices.

Como almas espirituales, somos partes integrantes del mismo Dios, el Señor Supremo. Las almas en todas las especies de vida, desde las más inferiores como las plantas y los animales

hasta las más elevadas como los humanos y los semidioses, son todas Sus partes integrantes. Los Vedas, las antiguas escrituras de la India, dicen: “Dios es uno. Todo lo que hay en este mundo no es más que una expansión de Su poder o energía.” Los ateos no creen en Dios, sino en el mundo de la naturaleza. Ellos piensan que todo viene de la naturaleza y regresa a la naturaleza, pero el mundo de la naturaleza en el que han depositado su fe es tan solo una parte de la energía de ese Señor Supremo.

Nosotros somos como el Supremo por cuanto hemos sido creados a Su imagen, pero por desgracia le hemos dado la espalda y hemos olvidado quiénes somos. Pensamos que este cuerpo material es nuestro ser, y nos pasamos la vida acumulando dinero y asegurando nuestra posición convencidos de que esas cosas nos harán felices. Sin embargo, esa idea es completamente errónea.

## **Un rey víctima de la ilusión**

*[La historia de Aṣṭāvakra Rṣi ilustra que no somos el cuerpo material. El siguiente relato nos cuenta que otro gran sabio, Viśvāmitra Muni, ayudó a otro rey muy honesto a darse cuenta y a corregir los conceptos erróneos sobre su identidad. Por aquel entonces los reyes eran muy respetuosos con los hombres santos, y por ese motivo Viśvāmitra pudo ayudarle.]*

En la India antigua vivió un gran emperador muy poderoso llamado Hariścandra. Su mujer se llamaba Śaiḅya, y su joven y apuesto hijo, Rohitasva. Hariścandra era extremadamente veraz; jamás decía una mentira ni toleraba la falsedad, y era famoso en el mundo entero por su generosidad hacia todas las criaturas. Pero aunque poseía esas cualidades, al sabio Viśvāmitra le preocupaba su bienestar.

Viśvāmitra pensaba: “La verdad que persigue Hariścandra es solo una verdad mundana carente de valor real. Excepto los devotos del Señor, nadie en este mundo puede decir realmente la verdad. Si le preguntara: ‘¿Cómo te llamas?’, él respondería:

‘Hariścandra’. ‘¿Quién eres?’ ‘Soy el emperador’. ‘¿Quién es ese?’ ‘Es mi hijo’. ‘¿Quién es ella?’ ‘Es mi esposa’. Pero, en realidad, solo hay una verdad: No somos estos cuerpos mortales, sino almas espirituales sirvientes de la Verdad Absoluta.”

Viśvāmitra Muni se sentía cada vez más preocupado. Sabía que el rey Hariścandra solo hallaría la felicidad y el bienestar eternos con una comprensión espiritual correcta, y estaba convencido de que la falta de esa comprensión sería su ruina.

Utilizando sus poderes místicos, una noche se apareció en sueños ante el rey y le dijo:

—Eres un rey excelente. Eres muy generoso, dices siempre la verdad y adoras a Dios. Como eres tan bondadoso, estoy seguro de que me darás cuanto te pida. Quiero que me des algo.

En ese momento, Hariścandra se despertó y dijo en voz alta:

—Te daré todo lo que me pidas.

Viśvāmitra le dijo entonces:

—Quiero todo tu reino.

—Te lo daré —respondió Hariścandra.

Viśvāmitra se marchó y el rey se volvió a quedar dormido. A la mañana siguiente se despertó sin acordarse de lo ocurrido, pero poco después Viśvāmitra se acercó a él y le preguntó:

—¿Tuviste algún sueño anoche?

—Sí, recuerdo que tuve un sueño.

—Anoche me ofreciste todo tu reino.

—Puede que lo hiciera, pero era solo un sueño.

—No lo era. Yo fui en verdad a verte anoche.

El rey sabía que los grandes sabios pueden ir prácticamente a cualquier parte y hacer grandes prodigios, de modo que creyó en sus palabras.

Viśvāmitra siguió diciendo:

—Ahora que estás despierto, debes decir: “Prometo entregarte todo mi reino”.

Hariścandra dijo:

—Sí, yo declaro que el reino es tuyo.

Según la antigua cultura de la India, cuando alguien hace una caridad entrega al mismo tiempo unas monedas. Viśvāmītra pidió por tanto a Hariścandra que le diera además algo de dinero.

—Si no me das unas monedas, la promesa no será completa —dijo—. Me tienes que dar algo; aunque sea un uno por ciento del valor de tu regalo.

—Diez mil monedas de oro —respondió Hariścandra. Y añadió dirigiéndose a su tesorero: —Da al sabio diez mil monedas de oro.

Viśvāmītra dijo sonriendo:

—Parece que te retractas de tu palabra. Si me has dado todo tu reino, incluidas tus arcas, ¿cómo puedes ordenar a tu tesorero que me dé oro? Tendrás que pensar en otro modo de hacer ese donativo.

Hariścandra admitió que era cierto y dijo que pediría prestado a alguien del reino. Pero Viśvāmītra le recordó:

—Los ciudadanos también son míos. No puedes pedir prestado a ninguno de ellos.

El rey pensó: “Todo lo que me queda son mi esposa, mi hijo y yo mismo; no tengo nada más.

—Me venderé a mí mismo y también a mi mujer y a mi hijo, y entonces te pagaré.

—No puedes venderte dentro de mi reino. Tendrás que irte de aquí.

Puesto que el reino de Hariścandra comprendía la tierra entera, el rey no supo qué responder. Entonces Viśvāmītra dijo:

—Aunque Kāśī, la morada del Señor Śiva, se encuentra dentro de mi reino, no se considera parte de este mundo, de modo que puedes ir a venderte allí. Pero no olvides pagarme.

Hariścandra, su mujer y su hijo tuvieron que ir a Kāśī a pie, ya que los cuadrigas y las caballos pertenecían ahora a Viśvāmītra.

Después de viajar durante muchos días, finalmente llegaron a Kāśī, y enseguida Hariścandra se puso a preguntar a sus habitantes si a alguien de allí le interesaría comprarlo. El guardián del crematorio, una persona de origen muy humilde, le dijo que le compraría si estaba dispuesto a trabajar en el horno crematorio. Como nadie más se había ofrecido a comprarlo, Hariścandra aceptó el empleo por el cual el hombre le pagó cinco mil monedas de oro. Para conseguir las cinco mil restantes, vendió a su mujer y a su hijo a una persona muy cruel de la casta sacerdotal, y entonces pagó a Viśvāmītra.

Igual que cuando alguien vende una vaca deja de ser su propietario, Hariścandra ya no era el rey y tampoco el esposo de su mujer o el padre de su hijo, si bien de algún modo él seguía identificándose como tal. Pensaba: “Yo fui rey, soy el marido de Śaibya y el padre de Rohitasva.”

Algún tiempo después, por el poder místico de Viśvāmītra, una serpiente mordió al hijo de Hariścandra y lo mató. Era una noche oscura en plena estación de las lluvias y caía un fuerte aguacero acompañado de un viento gélido. El cruel dueño de Śaibya dijo a esta:

—Arréglatelas como puedas para incinerar a tu hijo. Yo ya te compré y no pienso gastar más en ustedes. Y ahora saca a ese cadáver de aquí.

Y en aquella noche despacible, la desconsolada Śaibya tomó a su hijo en sus brazos y lo llevó hasta el crematorio situado a orillas del Ganges, el mismo en el que su marido trabajaba de guardián. Hariścandra no reconoció a la mujer y, aunque podía ver que era muy pobre, le dijo:

—No puedes incinerar a ese niño sin pagar.

Ella respondió que no tenía dinero; su única posesión era el cuerpo muerto de su hijo envuelto en aquel velo.

En ese momento, un rayo iluminó la escena y Hariścandra pudo ver que quien estaba ante él era su propia esposa. Nunca

imaginó que vería a su hijo en aquel lugar, muerto, ni a su mujer en aquella condición tan lamentable y desesperada. Sintiendo que no podía resistir más aquello, se echó a llorar.

—¡Oh, Dios mío! ¿Qué ha ocurrido?

Pero en medio de aquel dilema, y a pesar de sus lágrimas, intentó ser fiel a su nueva identidad. Sintiendo que debía ser muy estricto con lo que él consideraba el sentido del deber, dijo a Śaibya:

—Aún así, tienes que pagarme. Soy el guardián de este crematorio.

—Lo único que puedo darte es la mitad de este velo —respondió ella.

Y cuando Śaibya empezó a rasgar el velo, Viśvāmitra junto con el Señor Nārāyaṇa (una de las encarnaciones de la Suprema Personalidad de Dios), y semidioses como Yamarāja (el señor de la muerte) y el Señor Brahmā (el creador del universo y líder de los semidioses) aparecieron en medio de la escena proclamando:

—¡Rohitasva será rey!

Viśvāmitra colocó su mano sobre el cadáver y dijo:

—Levántate, hijo mío.

El joven se puso en pie de inmediato con los ojos mirando al cielo. Viśvāmitra dijo entonces a Hariścandra:

—Te quité cuanto tenías y ahora te lo devuelvo todo. El reino vuelve a ser tuyo. Ahora que tienes una nueva comprensión de las cosas puedes abandonar tus responsabilidades mundanas e ir al bosque a meditar en Dios.

Le explicó que había estado sumido en la ilusión por haber confundido su cuerpo y las designaciones corporales con su verdadero ser.

—En este mundo nadie puede decir la verdad en el sentido real de la palabra —siguió diciendo—. Tú no eres Hariścandra; ese es el nombre de tu cuerpo físico. ¿Y de qué está hecho el cuerpo? Es una mezcla de sangre, carne, orina y excremento.

Cuando piensas que eres padre, esposo, rey y demás, ¿qué hay de verdad en ello? Tú, el alma situada dentro del cuerpo, eres un sirviente eterno de Dios. Eres parte integrante de Krishna, el Señor Supremo. No eres de este mundo. Intenta servir a Dios y cantar Su santo nombre.

El rey Hariścandra había tenido hasta entonces una concepción vaga del Supremo y Le había adorado sumisamente, pero en su corazón no había verdadera devoción ni entrega. Era cumplidor con las verdades relativas de este mundo. Por eso nunca había llegado a experimentar una felicidad auténtica a pesar de toda su opulencia. Por la misericordia de Viśvāmītra Muni había obtenido la liberación total de su naturaleza trascendental, la liberación que ansía todo ser viviente. Lo que habría tardado muchas vidas en alcanzar, lo había logrado en unos momentos gracias al poderoso sabio. E igual que aprendió él, también otros pueden aprender de esta historia de los Vedas.

## **Somos parte integrante del Ser Supremo**

Los Vedas nos exhortan: “No vivas en la oscuridad; dirígete hacia la luz.” El término “luz” se refiere al conocimiento de nuestra verdadera forma espiritual, del Señor Supremo de quien somos partes integrantes diminutas, y de la relación eterna de servicio amoroso que tenemos con Él. En los Vedas se conoce al Señor Supremo como Krishna, que quiere decir el depositario de todo el placer, el conocimiento y la existencia eterna. Él tiene numerosas manifestaciones y todas ellas son no diferentes de Él. Es la persona suprema a quien normalmente llamamos Dios, Alá o Jehová. Servirle en nuestra forma constitucional o espiritual es la luz, y ese servicio nos proporcionará felicidad completa y eterna.

“Oscuridad” se refiere al estado de ignorancia espiritual. Estar sumido en la oscuridad o en la ignorancia significa estar apegado a los objetos relacionados con el cuerpo y tener un sentimiento de posesión hacia las cosas de este mundo. Todo el mundo quiere

ser completamente feliz y nadie desea sufrir. Sin embargo, a pesar de los esfuerzos que desde tiempo inmemorial han hecho las personas por lograr la felicidad, no se puede decir que hayan tenido éxito. Se han inventado los medicamentos, los trenes, los aviones o los ordenadores para hacer la vida más cómoda y feliz, y también se han diseñado nuevas formas de entretenimiento, pero ¿ha dado todo esto a alguien una dicha interior perdurable? Se piensa, sobre todo, que el dinero puede comprar la felicidad, pero, ¿quién se ha vuelto permanentemente feliz siendo rico?

Existe, no obstante, una ciencia trascendental, un proceso espiritual científico, que conduce a la felicidad y pone fin al ciclo del nacimiento y la muerte. Esa ciencia se denomina *bhakti-yoga* o devoción pura por la Suprema Personalidad de Dios. La práctica del *bhakti-yoga* no precisa de dinero ni tampoco de un gasto energético por nuestra parte, y sin embargo proporciona una felicidad eterna. Hace algo más de quinientos años, Krishna, el Señor Supremo, advino a este mundo en forma de Su propio devoto, Śrī Caitanya Mahāprabhu, y nos mostró el proceso de la devoción pura por Dios. Por medio de este proceso la persona experimenta amor y afecto por todos los seres vivos, consciente de que son partes integrantes del mismo Dios, y alcanza la verdadera felicidad interior.

En este mundo es absurdo pensar que se puede sentir amor y afecto hacia todas las entidades vivientes. Si se aproximan demasiado a un tigre feroz les atacará, y si se trata de una serpiente les morderá. Si desean amar verdaderamente a todos los seres, amen primero al Señor Supremo. Ese amor será automáticamente distribuido entre todos los seres y de ese modo todo el mundo podrá ser feliz. Eso es amor verdadero. En el reino del amor, hasta los tigres y los osos se apaciguan. Grandes sabios de la antigüedad que vivían en bosques selváticos no fueron nunca atacados por tigres ni por ninguna otra fiera salvaje. Si podemos desarrollar ese amor por el Supremo, podremos amar realmente a todo el mundo.

## La naturaleza del Ser Supremo

*[Para sentirnos inspirados a amar a ese Ser Supremo tenemos antes que saber quién es Él y cuáles son Sus atractivas cualidades. Lo que viene a continuación puede ayudarnos en ese sentido.]*

Alguien capaz de crear universos enteros no puede carecer de forma o de atributos. Debe tener todos los poderes y todas las opulencias. Todas las formas que vemos en este mundo provienen de Él, de modo que ¿cómo es posible que no tenga Él una forma? La Biblia dice que Dios creó al hombre a Su imagen y semejanza, y esto se confirma también en los Vedas.

Él es eterno, y en los Vedas se le conoce como Brahman (que se refiere la refulgencia impersonal de Su cuerpo), Paramātmā (Su manifestación como la Superalma en el corazón de todos los seres vivos) y Bhagavān (la Suprema Personalidad de Dios que personifica todas las opulencias y los poderes.) De los tres, solo Bhagavān es completo. Brahman y Paramātmā son Sus expansiones parciales. Todo se encuentra presente en Bhagavān.

Es tan grande, que en Él están contenidos universos completos, y al mismo tiempo es tan pequeño, que reside en cada átomo —de aire, de fuego y de agua. Él está en todas partes y puede oírlo todo.

La Suprema Personalidad de Dios es uno y no tiene igual. Es el mismo Dios de los cristianos, los musulmanes, los hindúes y todos los demás. No hay diferentes dioses. Es el mismo Dios, el mismo Alá y el mismo Cristo. Igual que hay un sol y una luna para el mundo entero, existe un Dios para todas las personas. ¿Cómo podría haber más de un Dios? Solo hay un Dios, pero Él aparece de formas distintas según la visión de cada uno.

Durante quince días, la luna aparenta aumentar gradualmente su tamaño hasta transformarse en luna llena, y luego parece ir disminuyendo hasta convertirse en luna nueva. Da la impresión de que hay quince lunas distintas, pero en realidad las ‘lunas’ no son diferentes; son las fases de la luna las



*“Aquel que ve que la Superalma acompaña al alma individual en todos los cuerpos, y que entiende que ni el alma ni la Superalma que están dentro del cuerpo perecedero jamás son destruidas, realmente ve.” (Enseñanza impartida por el Señor Krishna en el Bhagavad-gītā)*



*"Limitados universos pasan a través de los poros del cuerpo del Señor, al igual que partículas de polvo pasan a través de los agujeros de la tela metálica de una ventana." (Śrīmad-Bhāgavatam)*

que cambian: luna llena, luna nueva, cuarto creciente, etc. Del mismo modo, solo existe un Dios, pero debido a sus diferentes idiomas y sus distintas concepciones del Ser Supremo, las personas se han separado unas de otras y también de Él.

Todas las formas y las encarnaciones de Dios son Sus manifestaciones y no son diferentes de Él. Algunas son más poderosas por ser más completas y otras son menos poderosas —igual que la luna llena es siempre la misma luna y nosotros la percibimos como llena, nueva, creciente y menguante. En realidad, la luna está siempre llena; somos nosotros los que vemos que crece y mengua. Del mismo modo, el Señor Krishna es uno y no tiene igual, y posee innumerables manifestaciones que no son diferentes de Él. Unas veces se manifiesta en este mundo personalmente y otras envía a Sus asociados para expandir el conocimiento puro. En este mundo, todas las almas son Sus sirvientes eternas, pero desde el comienzo de la creación nos olvidamos de Él. Es por eso que en algunas ocasiones Él desciende y lleva a cabo unos pasatiempos muy dulces y poderosos para atraernos y hacer que nos dediquemos a Su servicio.

Nadie duda de la existencia del sol, de modo que ¿por qué iba alguien a dudar de la existencia del creador del sol o de miles de soles? Esa personalidad puede crear millones y millones de mundos en un instante y puede también destruirlos. Él viene a este mundo para salvarnos del sufrimiento estableciendo una relación con nosotros y ocupándonos en Su servicio amoroso. No hay otro modo de ser feliz en este o en ningún otro mundo. Solo existe un Dios, y el desconocimiento de nuestra relación individual y eterna con Él es la única causa de nuestra infelicidad.

No debemos tener miedo a servir a Dios pensando que es como servir a alguien en este mundo donde el amo gana y el sirviente pierde. En el reino del amor espiritual no ocurre eso. Por servirle a Él se obtiene una felicidad y un amor muy superiores a los que se logra sirviendo a la esposa, al esposo, a



*El Señor Krishna y Su eterna potencia Suprema dadora de placer, Śrī Rādhā. Él también es conocido como Rāma, nombre que significa la fuente ilimitada de toda clase de felicidad.*

los hijos, al padre, etc. En el reino trascendental de Krishna hay océanos de amor y afecto. Tengan una fe firme en esto. No duden de que somos almas eternas, partes integrantes de la Suprema Personalidad de Dios, y que somos Sus eternos sirvientes.

## **El proceso de la autorrealización**

En Satya-yuga o la era de la bondad, un tiempo en el que la humanidad llevaba una vida piadosa, pacífica y pura durante miles de años, los grandes sabios podían ver a Dios cuando meditaban en Él. En la era actual no es posible meditar con profundidad, porque nuestras mentes son inquietas. Sin embargo, esa meditación se puede alcanzar cantando Su nombre, y mediante este proceso podemos experimentar Su misericordia y podemos verlo. La literatura védica declara que para alcanzar el amor puro por Dios en la era actual se debe recitar o cantar:

**Hare Krishna Hare Krishna  
Krishna Krishna Hare Hare  
Hare Rama Hare Rama  
Rama Rama Hare Hare**

En esta era de riñas e hipocresía, el único proceso para llegar a experimentar a Dios y conocerse a uno mismo es cantar los santos nombres del Señor; y es muy fácil de hacer. Estos nombres pueden ser recitados o cantados por cualquier persona independientemente del idioma que hable —inglés, malayo, indio, español o chino. Todas las personas de cualquier creencia pueden invocar a ese único Dios, que es sumamente hermoso, encantador, poderoso y misericordioso. Él puede venir y jugar con ustedes en cualquier relación —como maestro, como amigo, como hijo o como amante.

Pero para que el canto de estos nombres sea verdaderamente efectivo, debe hacerse siguiendo el proceso auténtico dado por el propio Señor Supremo. De otro modo, ese canto no producirá los resultados deseados. El conocimiento de este proceso trascendental y de su objetivo ha descendido a través de una línea de sucesión discipular de maestros espirituales puros que comenzó con el propio Señor Supremo. Quienes le han escuchado a Él directamente aparecen en esa sucesión de maestros perfectos, por lo que un discípulo de un maestro espiritual de esa clase logrará el éxito en el canto.

### **La guía genuina**

El maestro espiritual genuino o *guru* nos dice: “Denme sus oídos. No quiero ningún otro sentido suyo —solo sus oídos.” Entre todos los sentidos, solo los oídos pueden escuchar la vibración trascendental y, por tanto, las palabras trascendentales. El *guru* procedente de una línea discipular nos ayuda a rendirnos a Dios ocupando nuestra capacidad de escuchar. A través de la vibración del sonido, sus palabras trascendentales penetran en el corazón del discípulo y revelan a Krishna o Dios, que está oculto en el corazón de cada uno. Ningún otro sentido puede percibir ese sonido trascendental.

Existen dos clases de vibraciones sonoras. Una es trascendental y está más allá de este mundo material, proviene de la propia Suprema Personalidad de Dios y se transmite a través de la sucesión discipular, y la otra es un sonido material ordinario que procede de la vibración de la lengua material. Si alguien que no ha practicado extensamente el *bhakti-yoga* y no es perfecto da a otros el santo nombre de Krishna y diversos *mantras* espirituales, las vibraciones sonoras emitidas por él no producirán ningún efecto espiritual. Aunque esos sonidos son poderosos y trascendentales por naturaleza, deben estar impregnados de una experiencia profunda y real, porque de otro modo se manifestarán como

palabras mundanas. Si un *guru* no es suficientemente experto en la recitación o el canto del sonido trascendental y no ha experimentado la naturaleza del mismo, esa vibración sonora no producirá ningún fruto real en el corazón de quien lo recibe.

Las antiguas escrituras védicas definen el *bhakti* o la devoción pura como sigue: “El servicio devocional puro es el cultivo de actividades destinadas exclusivamente a dar placer al Señor Krishna o, en otras palabras, la corriente ininterrumpida de servicio a Krishna realizado mediante todos los esfuerzos del cuerpo, la mente, la palabra y la expresión de distintas emociones espirituales. No está cubierto por el conocimiento que busca la liberación impersonal ni la actividad que busca una recompensa, y está desprovisto de cualquier deseo que no sea la aspiración de dar felicidad a Krishna”. (*Bhakti-rasāmṛta-sindhu 1.1.11*)

Las mismas escrituras védicas contienen numerosos versos que explican la cualidad de la persona que puede ayudarnos realmente gracias a su propio servicio devocional puro. Uno de esos versos es: “Una persona que desee sinceramente verdadera felicidad, debe buscar a un maestro espiritual genuino y refugiarse en él por medio de la iniciación. La cualificación del *guru* genuino es que, habiendo dejado todos los deseos materiales, ha experimentado las conclusiones de las escrituras y puede convencer a otros sobre el Dios Supremo”. (*Bhakti-rasāmṛta-sindhu 1.2.97*)

La siguiente historia ilustra el modo en que el perverso delincuente Vālmīki se convirtió en un gran devoto por asociarse con un maestro espiritual autorrealizado que poseía las cualidades citadas anteriormente. Aunque Vālmīki había nacido dentro de la casta sacerdotal, se había asociado con malhechores y, como resultado de ello, se había convertido en un terrible criminal habiendo llegado incluso a matar a muchos sabios. En cierta ocasión fue donde se encontraba el elevado sabio Nārada con intención de matarlo también, pero cuando ya estaba cerca de él, Nārada levantó la mano y le dijo:

—¡Detente!

El sorprendido Vālmīki se vio forzado a congelar sus movimientos, y de esa forma entró en su corazón un sentimiento de sumisión hacia Nārada. Este le reveló entonces las reacciones que le esperaban como resultado de sus abominables pecados. Vālmīki se refugió en Nārada y le preguntó cómo podía liberarse de aquellas reacciones. Nārada le dijo:

—Siéntate y canta ‘Rāma Rāma Rāma Rāma Rāma.’ (Rāma es el nombre de una de las encarnaciones de Krishna.) No hagas ninguna otra cosa.

Vālmīki lo intentó, pero las reacciones a sus actos pecaminosos habían fructificado hasta el punto de que no podía repetir el divino nombre. El inteligente Nārada dijo entonces:

—Si no puedes pronunciar Rāma, di entonces *māra*.

*Māra* (que en el idioma sánscrito significa “muerte”) tiene las mismas sílabas que Rāma, pero al revés. Cuando se dice *māra māra* repetidas veces, automáticamente se vuelve “Rāma Rāma”. Habiendo dado aquellas instrucciones a Vālmīki, Nārada se marchó.

Vālmīki pudo cantar fácilmente “*māra māra*”, y siguió haciéndolo durante miles de años mientras esperaba el regreso de su *guru*. Durante ese tiempo no comió y tampoco orinó ni defecó. Las hormigas se comieron su cuerpo, su sangre y otras sustancias corporales, y gradualmente formaron un hormiguero a su alrededor. Parecía como si su cuerpo estuviera hecho de tierra. A su debido tiempo apareció en aquel lugar Brahmā, el principal semidiós y *guru* original de la sucesión discipular de maestros. Al ver la condición del cuerpo de Vālmīki, el Señor Brahmā le roció con agua de su recipiente sagrado al tiempo que pronunciaba unos *mantras*, e inmediatamente el cuerpo de Vālmīki se transformó en el de un hermoso joven. Brahmā le dijo:



*Śrī Nārada Muni, el excelso sabio que tiene vida eterna y conocimiento ilimitado, y que experimenta un gozo indescriptible. Aquí aparece acompañado de su allegado Parvata Muni.*

—Ya has perfeccionado el canto del *mantra* y has experimentado al Señor Supremo.

En esta era y estos tiempos no podemos hacer esa clase de austeridades. Si nos resulta difícil dejar de comer, beber o dormir un solo día, tampoco podemos absorbernos completamente en la meditación durante doce horas, seis o incluso una hora. Pero hay un proceso que podemos seguir fácilmente, y ese proceso es la conclusión de todas las escrituras védicas. Tomen la esencia del nombre perfecto y trascendental de Krishna aceptando la iniciación de un *guru* genuino. Repitan o canten el *mantra* Hare Krishna, y encontrarán la felicidad muy fácilmente.

**Hare Krishna Hare Krishna  
Krishna Krishna Hare Hare  
Hare Rama Hare Rama  
Rama Rama Hare Hare**

## Centros y contactos en Iberoamérica

**BOLIVIA • Cochabamba:** Śrī Raṅga Purī dāsa, Epicentro, Av. Heroínas E-435 Apt. 2, Tel: (591 4)450 3467, (591 4)450 2132 E-mail: bbt@supernet.com.bo, bbtsquada@yahoo.com

**BRASIL:** • **Boa Vista:** Gauḍīya Maṭha, Avenida Bento Brasil, Nº 29 Centro, Roraima, Cep: 69.301-050 Tel: (095) 623-0135 Site: www.gaudiya.com.br • **Sao Paulo:** Śrī Gaurāṅga Rādhā Govinda Gauḍīya Maṭha, Rua Mourato Coelho 981 casa 2 (segundo andar), Vila Madalena Tel: (5511) 3814-9309 E-mail: radhagovindgaudiyamatha@yahoo.com.br • **Pindamonhagaba:** Kunja-bihari dasa - Cx Postal 121, Sao Paulo. CEP 12400-970 e-mail: kunja@iconet.com.br. • **Rio de Janeiro:** Madanika dāsī 3363 5189/ 9136 0296 e-mail: monica@darshanas.pro.br

**COSTA RICA • San José:** Śrī Sarasvatī Prabhupāda Gauḍīya Maṭha, Av. 1ra, Cuesta Núñez, San José. Tel: (506) 256-8650 E-mail: horibol@racsa.co.cr / Galeria Jacobo Karpio: (506) 257-7963.

**ESPAÑA • Granada:** Vṛndāvaneśvari dāsī E-mail: vrindavanesvari@hotmail.com • **Madrid:** Kṛṣṇa-prema Tel: (34)91-4686059 E-mail: krsnaprema108@hotmail.com

**GUATEMALA • Ciudad de Guatemala:** Asociación Filosófica por la Unidad del Hombre, Apdo. Postal 157-PP, Guatemala 01063. Tel: (502) 212-3454 E-mail: aniruddha\_dasa\_d@yahoo.com

**VENEZUELA • Barquisimeto:** Śrī Keśavajī Gauḍīya Maṭha, Quinta Saranagati, Pasaje Agua Santa, Cumbres de Terepaima, Palavecino, Estado Lara. Tel: (58) 416 353-1042 Móvil: +58-4144573022 Correo-electrónico: indupatidas@saranagati.org.ve Sitio: www.saranagati.org.ve

## Centros y contactos alrededor del mundo

*Para mayor información y actualizaciones, por favor acceda al portal:*

**www.purebhakti.com**

(www.purebhakti.com/centers)

**ALEMANIA: Berlín:** Śrī Gaura-Nitāi Gauḍīya Maṭha, Emserstrasse 70, 12051 Tel: 49(0)30-62008747 E-mail: gvsberlin@yahoo.com

•**Hamburgo:** Purnamāsi dāsī, Muehlenstrasse 93 25421 Pinneberg E-mail: ajayadasa@aol.com •**Heidelberg:** Śrī Rādhā-Ramaṇa Nivasa, c/o Rāma śraddhā dāsa, Herrenweg 21, 69151 Neckergemünd Tel: 49 (0) 6223-9738 64 E-mail: surabhi@t-online.de

**AUSTRALIA: •Cessnock:** Jugala Kiśora dāsa, 19 William St. Paxton 2325 N.S.W. Tel: (02) 49980067 E-mail: jugala@iprimus.com.au •**Murwillumbah:** Śrī Girirāja-Govardhana Gauḍīya Maṭha, 33 Nullum Street, N.S.W. 2484 Tel: (02) 66795258 E-mail: info@giriraja.org.au •**Perth:** Śrī Rādhā-Vinoda-vihārī Gauḍīya Maṭha, 2 Tottenham Street, Western Australia, 6556 Tel/Fax: (08) 9572 3030 E-mail: banwari-lal@bigpond.com

**CANADA:** Swami Mills Preaching Center, PO. Box 323, Ashcroft, B.C. V0K1A0 Tel: 250-457-7432 E-mail: subhadrasakha\_das@yahoo.com

**CHINA: •Hong Kong:** Nandana dāsa Tel: (852) 34221195 / 97409846 E-mail: brian yoga@yahoo.com.hk

**CROACIA:** Yaśodā devī dāsī Tel: (385) 98/194-77-58, (385) 1/660-1424 E-mail: sri\_gvs\_croatia@hotmail.com Página-web: www.members.tripod.com/yashoda/

**ESTADOS UNIDOS: •California, Badger:** PO Box 99 Badger, CA 93612 Tel: (559) 337-2448 E-mail: nandagopal@purebhakti.com **Los Angeles:** Śrī Rādhā-Govinda Gauḍīya Maṭha, 305 Rose Ave., Venice, CA 90291 Tel: (310) 450-5371 E-mail: purebhakti@hotmail.com **San José:** Subala Sakhā dāsa, 5212 Union Ave., San José, 95124 Tel: (408) 377-1632 E-mail: bhatium1@yahoo.com •**Florida, Alachua:** Śrī Alachua Gauḍīya Maṭha Tel: (386) 462-0569 E-mail: jalakara@yahoo.com **Miami:** Institute of Vaiṣṇavism Tel: (754) 245-2345 E-mail: IGVS\_NJ@yahoo.com **Coral Springs:** Sunanda dāsa Tel: (954) 907-2884 /

(954)344-5404 E-mail: sushelle@aol.com • **Orlando**: Latika dāsī Tel: (407) 366-8582 • **Hawaii**, Hilo: Gopa-vṛndapāla dāsa Tel: (808) 935-7247 • **Texas**, • **Houston**: IGVS, Kṛṣṇa dāsa, 16119 Abergreen Trail, Houston, TX 77095 Tel: (281) 550-2940 E-mail: kris4basics@hotmail.com • **Nueva Jersey**, Piscataway: IGVS, Viṣṇu dāsa, 491 Vernon Ct. Piscataway, NJ 08854 Tel: (732) 878-9719 E-mail: igvs\_nj@yahoo.com • **Nueva York**, • **Nueva York**: Puru dāsa E-mail: unclepuru108@yahoo.com • **Oregon**, • **Eugene**: Puṣpadanta dāsa Tel: (541) 461-3169 E-mail: puspadata@hotmail.com • **Washington, D.C.**: Tel: (Upananda Prabhu) (858)5185204 E-mail: ruparaghunatha@hotmail.com

**FRANCIA** • **Toulouse**: Jayantakrid dāsa, (Guy bouchī de Belle) domaine de Feuilla 09500 Mirepoix Tel: (04) 56169 2802 E-mail: jayantak@wanadoo.fr

**INGLATERRA**: • **Birmingham**: Śrī Gour-Govinda Gauḍīya Maṭha, 32 Handsworth Wood Road, B20 2DS Tel: (44) 121 682 9159 E-mail: gourgovinda@hotmail.com • **Londres**: Kamala dāsī E-mail: gangamatajis@yahoo.co.uk

**ISLAS FIJI**: • **Lautoka**: Fiji Gauḍīya Maṭha, 63 Vitoga Parade Tel: (679) 6661 633 E-mail: jagannath@punjas.com.fj

**HOLANDA** • **Rotterdam**: Preaching Center, 1e Pijnackerstraat 98, 3035GV Tel: (31) 010-2650405 E-mail: sanga@worldmail.nl

**INDIA**: • **Mathurā**: Śrī Keśavajī Gauḍīya Maṭha, opp. Dist. Hospital, Jawahar Hata, U.P. 281001 Tel: (91) 565 250-2334 E-mail: mathuramath@purebhakti.com • **New Delhi**: Śrī Ramaṇa-vihāri Gauḍīya Maṭha, OCF pocket, Block B-3, near musical fountain park, Janakpuri Tel: (91) 11 2553-3568 / 11 3230-2159 E-mail: rcdas@purebhakti.com

• **Vṛndāvana**: Śrī Rūpa-Sanātana Gauḍīya Maṭha, Dana Gali, U.P. Tel: (91) 565 244-3270 BENGALORE: Bhakti Bangalore Gauḍīya Maṭha, #50 Eighth Main Rd., Third Stage, BEML Layout, Basavesvara Nagar, Bangalore, 560079 (KAR) Tel: 080-23235766, 080-36961491 (Móvil) E-mail: bangalore@purebhakti.com

**INDONESIA**: • **Bali**: Śrī Ananta Gauḍīya Maṭha, Br. Juntal, Desa Kaba-Kaba, Kediri, Tabanan Tel: (62) 361-830986 E-mail: regalb@indosat.net.id

**ITALIA**: • **Curino**: Associazione Vaiṣṇava Gauḍīya Vedānta, Lila-Puruṣottama dāsa, Cantone Salero n.5, 13865 (BI) Tel/Fax: (0039) 015-928173 E-mail: gaudyait@tin.it Página web: www.gaudiya.it

**LITUANIA:** •**Vilnius:** Sujana dāsa Tel: (370) 52151520 Móvil: (370) 61421215 / Tarun Kṛṣṇa dāsa E-mail: smatadas@yahoo.com / Parjanya dāsa: E-mail: phillpriet@yahoo.com

**MALASIA:** •**Selangor:** Preaching Center, 48 Jalan Gas-ing, 46000 Petaling Jaya Tel: (603) 79576267/0126965057 E-mail: vjkrnsna2000@yahoo.com •**Penang:** Parameśvarī dāsa, 130-C Ja-lan Utama (W.R.), George Town, 10350 Tel: (604) 2273507 E-mail: kmala12@hotmail.com

**MONTENEGRO:** Vṛndāvaneśvarī dāsī, Milocani bb, 81400 Niksic

**NUEVA ZELANDA:** Nationwide info: Página web: www.hum-blegifts.org/nz/ E-mail: nz@humblegifts.org, P.O. Box 68008 Newton, Auckland Central N.Z. Tel: 64 (07)865-8387

**NIGERIA:** Bhṛgu dāsa, 3 Johnson Close Kiri-Kiri, Apapa, La-gos Tel: (234) 1-791-7777 Móvil: (234) 8033943642 E-mail: rkt1082000@yahoo.co.uk

**FILIPINAS:** •**Manila:** International Gauḍīya Vedānta Society of the Philippines, 96 ROTC Hunters Clusters 23 Tatalon, Quezon City, Metro 1113 Tel: (632) 9833605 Móvil: 63-9178345885 E-mail: jaipur\_art@mailcity.com

**PAÍS DE GALES:** Oakford: Svānanda-Sukada-kuṅja Tem-plo, Sa. 470 Rd Llanarth, Ceredigion Tel: (15) 45580441 E-mail: sumukhi@hotmail.com

**RUSIA:** **Moscú:** Sangita-madhava dāsa Tel: (095)7465-1351 / Sudhānidhi dāsa E-mail: sudhanidhidas@yahoo.com / Rasasind-hu dāsa E-mail: sindhu@aha.ru, Tapta-kanchana dāsī Tel: 470-6107 • **St.Petersburgo:** Vidyaratna Tel: (812)589-0958 E-mail: vladlov@pochtamt.ru

**SERBIA:** •**Belgrado:** Bhagavati dāsī, Irka Postica, 17, 11030 Tel: (381) 642230431 / (381) 11558422 E-mail: bhagavati108@yahoo.com

**SINGAPUR:** Taruṇī dāsī, BLK 550 #05-237 Jurong West St 42 640550 Tel: (065) 68993212